

# Verordnung über die Zertifizierung von synthetischen Flugübungsgeräten (VJAR-STD)

Änderung vom 30. März 2009

---

*Das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK)*

*verordnet:*

I

Die Verordnung vom 30. April 2003<sup>1</sup> über die Zertifizierung von synthetischen Flugübungsgeräten (VJAR-STD) wird wie folgt geändert:

*Titel*

Verordnung des UVEK  
über die Zertifizierung von Flugsimulatoren  
(VJAR-FSTD)

*Ersatz von Ausdrücken*

<sup>1</sup> *Im ganzen Erlass wird in Abkürzungen, in denen die Buchstabenfolge «STD» vorkommt, diese durch die Buchstabenfolge «FSTD» ersetzt.*

<sup>2</sup> *Im ganzen Erlass wird die Kurzbezeichnung «Bundesamt» durch die Kurzbezeichnung «BAZL» ersetzt.*

*Art. 1*      Gegenstand

<sup>1</sup> Mit dieser Verordnung werden die folgenden von der Organisation der gemeinsamen Luftfahrtbehörden (JAA: Joint Aviation Authorities)<sup>2</sup> herausgegebenen JAR-Reglemente über die Zertifizierung von Flugsimulatoren (JAR-FSTD) für anwendbar erklärt:

- a. JAR-FSTD (A) – Aeroplane Flight Simulation Training Devices;
- b. JAR-FSTD (H) – Helicopter Flight Simulation Training Devices.

<sup>2</sup> Die Rechte und Pflichten der Betreiber von Flugsimulatoren richten sich nach den JAR-FSTD-Reglementen.

<sup>1</sup> SR 748.222.4

<sup>2</sup> Adresse: Joint Aviation Authorities, Saturnusstraat 8–10, P.O. Box 3000, NL-2130 KA Hoofddorp, Niederlande (www.jaa.nl).

*Art. 2, Fussnoten*

<sup>3</sup> Adresse: Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern ([www.bazl.admin.ch](http://www.bazl.admin.ch)).

<sup>4</sup> Adresse: IHS Aviation Information, 15 Iverness Way Est, Englewood, CO 80112, USA ([www.ihsaviation.com](http://www.ihsaviation.com)); Bezugsadresse in der Schweiz: SNV Schweizerische Normen-Vereinigung, Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur ([www.snv.ch](http://www.snv.ch)).

II

Diese Änderung tritt am 1. Mai 2009 in Kraft.

30. März 2009

Eidgenössisches Departement für Umwelt,  
Verkehr, Energie und Kommunikation:

Moritz Leuenberger